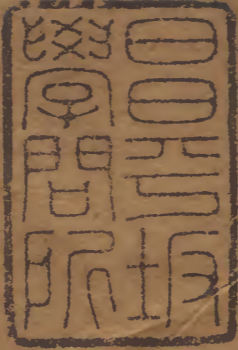


# 褒忠錄

卷三  
末四

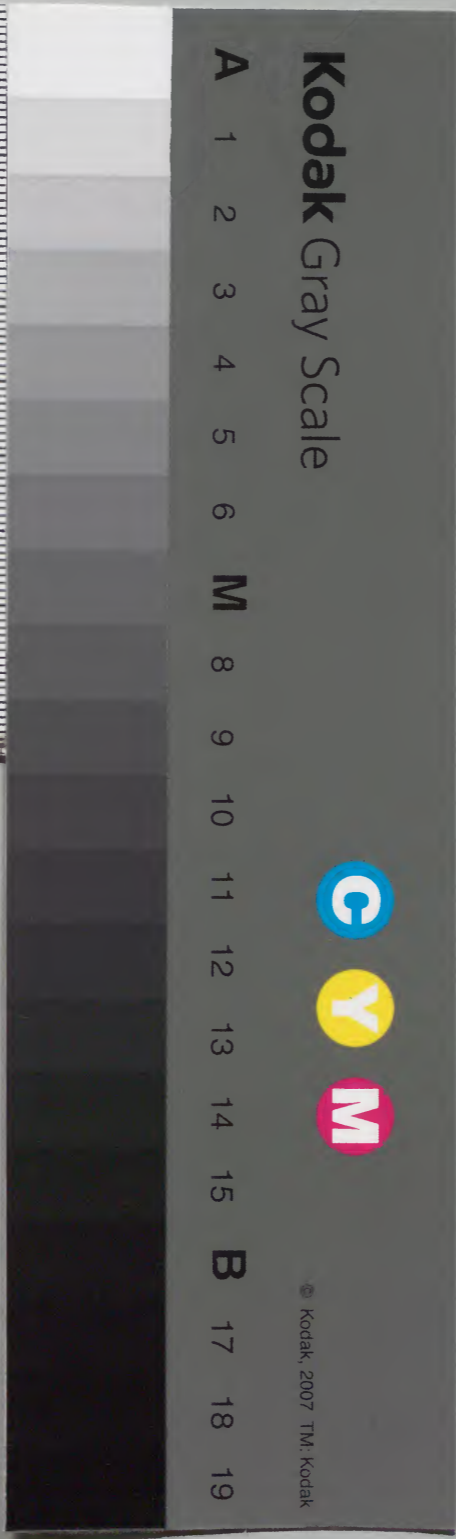


漢書門	八九〇	六九〇	二四九	冊架函號類
-----	-----	-----	-----	-------

漢書	八九〇	二〇	二〇	冊架函號類
----	-----	----	----	-------

內閣文庫	
番號	漢 8990
冊數	2 ( 2 )
函號	290 29

下





襄忠錄卷三

華亭顧夔編

文庫

華亭雷葆廉校

陳軍門殉節詩 附詞三首

前山東批驗所大使蘇州韓崇

礮火親開日輪舟次第焚廉頗經百戰袁粲奮孤

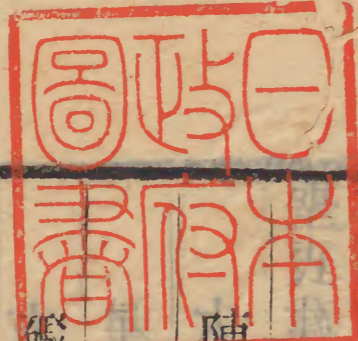
軍獨立身無倚臨危志不分家家留畫像英氣懾

妖氛

扼要吳淞口軍威振百城臥薪臣節苦飲血士心

襄忠錄

卷三





傾孤掌能無憾全軀愧爾生萬民齊感泣功業賡垂成

一士能藏碧風雲護葦塘裏屍無片革壯膽有奇方義激偏裨死名垂奕世芳舉頭生氣在還作大星芒

大節完臣分捐軀感

聖衷建祠許兩地揮淚悼孤忠路祭懷諸葛哀歌弔義公千秋長不死湖海氣如虹

生

員華亭錢鴻業

精忠貫日月正氣扶綱常一死非塞責萬古報馨香陳公姿虎豹

天子擢封疆韜鈴習以熟積功歷戎行無端逆夷集海上驚帆檣公乃奮身起畢力勤保障吳淞據險要臺築東西傍枕戈三載久小醜敢跳梁奉己儉而約待卒苦同嘗軍士皆感激戮力掃欃槍短衣躍匹馬巡視周且詳有時海水立鴻濤接混茫將軍膽氣大奚翅百夫防吾儕欣食德恃公長城當何圖力已竭逆氛忽猖狂鼓鼙聲不息矢石罹重傷



援兵鳥獸散一命畢疆場三年心力瘁戰血悲聲  
涼吾公宜廟食

褒寵頒龍章鱗生蒙公德蘋蘩薦一觴設奠謹乃職同

人踴躍將六月東嶽廟公祭業會司理其事謳歌不絕耳義憤出

天良公之忠魂在峰泖遙相望竚看祠屹立奕奕  
邦家光

廩

膳

生

員婁縣張兆蓉

宵羅韜畧不凡材誓掃蠻煙氣壯哉三載吳淞嚴  
扞衛千秋靈爽任徘徊海潮難盡孤臣淚戰血空

思大將臺此日威名猶震怖管教強虜望風摧

生

員華亭李春祺

丹心一點報

楓宸奮勇爭先迫軼倫天上星芒奔宿將江南離散哭  
流民死無馬革屍難裹掃盡妖氛志未伸不料垂  
成功忽敗潮聲終古咽江濱

生

員華亭朱廷昌

忽聞滄海上大將隕星芒克燭騰空碧悲聲振大  
荒恩威周士卒忠毅答



君王廟貌瞻吳下千秋俎豆香

生

員奉賢張富義

赫赫宏開細柳營經年仗鉞老陳平午潮慣射三  
千弩甲帳能儲百萬兵遵海金戈排隊隊望洋戍  
鼓振聲聲吳中此日民安堵水不跳波寇不驚  
瀆屯兵

何期小醜肆跳梁航海偏思螳臂當晉帥不勞三  
舍避秦風快咏百夫防拚將血戰全民命欲把丹  
心答

聖皇倘得揮戈齊唱凱城垣依舊鞏吳鄉

海濱禦寇

汾陽望重敵心寒可奈吳江奮力單李廣苦無將

伯助班超生入玉門難出師尙未歌三捷破賊偏

教少一韓不惜捐軀因報

國空留遺恨付狂瀾

吳淞死難

將軍專閫少專祠獨有軍門克饗之

天子頻頒優卹詔民生常繫露霜思

褒功待繪凌煙閣頌德遙瞻墮淚碑千古如公眞卓絕

一番憑弔一淒其

廟祀旌忠



生

員奉賢張喻義

普天之下沐

天恩受

恩不愧惟軍門軍門諳練孫吳法才智足以轉乾坤憶  
 從移節來吳郡大江南北民心奮虎豹韜畧熟胷  
 中鷹揚隊伍毫無紊加餐斷不願膏梁兵民苦樂  
 慣同嘗飯惟粗糲無兼味父老嘖嘖遍吳鄉去年  
 海逆跳蛙井軍門出守吳淞境堅壘百密無一疎  
 金吾刁斗城垣警軍門生兮蒼生生遠戍能完百

萬兵江南浙水雖連壤終歲不聞鉦鼓聲軍門苦  
 守城衝要江左江右人歡笑五月八日日出時倏  
 然賊艦如飛馳庸臣視寇如視虎寇來退避已數  
 武軍門視寇如視讐刀兵雖單戰不休強將之下  
 兵不弱一時官弁皆踴躍寡不敵衆勢甚危軍門  
 此際心如灼躬擐甲胄已受傷北面再拜謝  
 君皇臣惟以死答  
 天眷捐軀不惜疆場戰郎機礮震喧吳淞蔓延妖霧騰  
 長空軍門一死人塗炭江南士卒皆蒙難軍門殉



難人人悲悲我軍門未捷師軍門殉難人人慟慟  
我軍門國之棟人人共頌公之忠忠貫天地真英  
雄人人共羨公之勇勇於一死泰山重人人共感  
公之恩公來鎮守靖鯨吞人人共欽公之烈忠肝  
義膽心如鐵軍門蒞任歲未三軍門殉難人何堪  
江南之人人盡哀哀哉賦到哀江南而今而後誰  
能繼保障依然功勿替一番感慨一蒼涼唏噓嗚  
咽惟流涕以此情節達

九天

君皇聞之亦泣然

詔以兩地各崇祀春露秋霜薦豆籩

褒忠以為臣僚勸圖功不數凌煙建相臣將臣忠盡臣

千古如公有幾人嗚呼千古如公有幾人

壬子科舉人前山西稷山縣知縣即用同知婁縣黃仁

海天獨障狂瀾鳶飛欲墮愁無際置梁乍駕鶴軒  
何處沙蟲爭避大樹思公長城壞我石銜填未把  
純鈎欲試唾壺頻擊揮難盡英雄淚 畢竟將軍  
不死跨長鯨敵猶魂悸金戈鐵甲雲車風馬雷霆



精銳豹苦留皮雞羞斷尾有如江水報馨香俎豆  
泖峰同壽壯乾坤氣調寄水龍吟

生

員婁縣仇治泰

將星白晝隕邊關遠道征書往復還百二河山雲  
氣黑八千子弟淚痕殷奇功佇見標銅柱險塹空  
教鎖鐵環回首英雄今古恨臨風撫劍涕潛潛  
歎息三年保障空龍驤虎視竟無功樓蘭未斬心  
難死營柳雖嚴勢已窮戰骨沙埋涼月白忠魂風  
湧怒濤紅吳中父老哀聲咽不哭江東哭海東

增

廣

員婁縣吳暹

寢戈橫槊守東吳保障三年血已枯填海恨餘精  
衛石操江愧握信陵符忠肝義膽誠無匹毒霧妖  
雲竟不虞夜夜英靈巡島嶼憤呼殺賊掃飛鱸  
牙旗虎帳肅風清誓踏洪波戮巨鯨捶枕投醪綏  
健卒裹創吮血歷行營鬼方深入孤軍敵大厦將  
憑隻手擎慟哭一聲臣力竭雄心此刻壞長城  
蛟龍暗泣大江濱何況恩沾捍蔽民建業共知推  
陸抗睢陽無那殞張巡南交草木聞名稔東土衣



冠洒淚頻粉骨碎身原報

國丹心恨不滅黃巾

赫赫軍門殉節秋遂令絕險越鴻溝屯留不乏三

千騎犒勞先驅十二牛回首望殷天策將櫻心痛

逝武鄉侯海隅何日狼烽靖無限風波起石尤

國 子 監 生華亭沈文偉

將星晝落陣雲橫遺恨滄波未斬鯨三載赤心盟

白日一腔碧血護蒼生結纓非乏平夸策挾纊遙

連背水營愴絕出師師未捷吳淞江上咽潮聲

增 廣 生 員華亭王念昭

橫海妖氛掃未開三吳砥柱倚公才偏聞巨浪轟

鯨窟又見台星隕將臺北府兵權勞虎視東亭風

政漫鷗猜鼠肝蟲臂辜成算天竟如何事可哀

靴刀慷慨豈無因

天鑒孤忠百戰身三載血誠傳闔外千秋廟貌壯瀛濱

登來青史堪流涕開到紅榴一槍神恍跨胥濤呼

殺賊鬚眉畢竟尙含嗔

生 員海寧周升墀



星隕吳淞口三軍盡失聲悲傷惟隻手頃刻壞長城久矢捐軀志將輸報

國誠無端遭毒蠱誰可試屠鯨氣節千秋重頭顱一死輕妖氛邊塞起慘霧海濱橫礮聽郎機震弓彎霹靂鳴飛來天上將運出腹中兵魑魅威能振奸雄膽亦傾風雲常叱咤日月黯光明物意茫難測人心憤不平

聖君垂賜卹青史永流名

增

廣

生

員華亭蔡桂

怕死非良將春秋大義明枕戈三載久報

國一身輕揮淚

君恩溥銘功廟貌成當年金鑄范那及此忠貞

生

員華亭錢晉榮

同一死難者緣何獨重公千秋青史筆遺恨礮臺

東

增

廣

生

員華亭沈敦禮

好看銅柱勒勳名怪底風濤海角驚天上將軍雄虎豹人間小醜殄鯢鯨麾旄獨少和戎策植節惟



留報

國誠公是范韓能懾虜千秋廟食護茸城

職

員婁縣陳祖綬

太帥登壇氣似虹特移節鉞鎮吳淞能陳聚米量  
沙法不減輕裘緩帶風萬里海天歸掌握八千子  
弟盡心雄茸城保障憑誰力准擬圖麟策茂功  
縱然小醜或跳梁難敵陳平勇有方百戰曾經從  
壯烈孤軍直可媿睢陽淬金已礪斬蛟劍截竹誰  
燒突火槍若果成城同衆志彎弓那不掛扶桑

一着棋輪局就殘空教獨力障狂瀾英雄自矢丹  
心在上將深知赤手難枉有貔貅空結陣愧無韜  
畧漫稱干迄今大樹飄零後鶴唳風聲膽盡寒  
聰明正直始爲神破浪長鯨跨此身三載功勳徒  
半壁千秋忠勇一完人丹青狀貌傳吳會俎豆馨  
香肅

生

員婁縣張逢吉

帝裡我亦崇祠勤展拜拊膺那不泣孤臣  
海洋釁隙起無端幸遇公來磐石安豈爲江南民



福薄中流砥柱忽摧殘  
 今人底事太心偏深谷公軀輕棄捐禦侮若非公  
 力任流離先此已三年  
 公喪今已去江南鼓吹重聞淚便含三載辛勤居  
 海上與民同苦不同甘  
 功壞垂成首自搔空餘忠血染征袍敗軍生入將  
 軍死剩得吳淞水怒號  
 礮臺人散草蒙茸風雨瀟瀟盡淚容宛恨忠臣殉  
 節後戍兵無復到吳淞

天子當今本聖明優加

寵賚示褒旌但教臣盡軍門似貯見寰區致太平

增

廣

生

員青浦倪駿聰

降神在閩中殉難於滬瀆死壤萬里城生庇萬家  
 屋曲逆後裔人中龍樓船將軍邁楊僕上章且月  
 公下車喚夷入寇驚海曲遽率所部駐吳淞森嚴  
 刁斗樹戎纛投石超距軍心安農林商歌衆志服  
 比年海氛未卽消粵東失機浙西續虎門良將骨  
 已枯定海孤軍指可掬壬寅四月乍浦危烽煙蔽



天箭滿日撼山則易撼軍難前鋒後隊堅約束忽  
然海上鯨魚來端午之後越三宿救援不至公獨  
當巨礮轟擊夷船覆出入指麾烈燄中公之精神  
真滿腹豈知隸也實不力猿鶴蟲沙卒顛匍扶乘  
創痛身難支北向長跪猶祇肅臣力已竭死封疆  
誓為厲鬼食其肉偏裨負骸匿蘆中馬革裹歸人  
盡哭紙錢百萬堆郊闈可惜公歸竟不復嗚呼公  
已騎箕去何計春秋薦蘭菊

九重軫卹

恩有加哀榮備至史官錄君不見我  
朝馬壯節曾蒞華亭谷在昔征金川捐軀木果木得公  
繼起為蓋臣魂兮歸來視遺鏃

生

員婁縣趙恩溥

頃刻壞長城三軍哭失聲遙空聞唳鶴隻手未屠  
鯨碧血藏何處銀濤撼不平至今滄海外漠漠陣  
雲橫

會稽魏乃德

夏忠錄 忠愍公雙鑠翁



聖天子識孤忠前年我公來吳淞寶山之城大  
於斗五月五日墮天狗海水起立飛妖氛公心誓守吳  
淞口岳家軍堅如山手執螯瓜登高壇指揮三軍  
如臂指火礮火箭施連環巨礮八千餘劬重電掣  
雷轟震天動夷船桅折小於椽夷人屍積高於冢  
酋長相視無鬪志公氣已吞英吉利何事東臺鼓  
角悲守臺之將力不支力不支勸班師妖氛正惡  
盍避之公聞此言大嗔喝吾儕爲  
國抑爲賊如力不足繼以死馬革裹屍還幸耳吐氣

如長河叱咤如鳴鼙忽驚馬首已東過謀夫孔多  
用不獲功敗垂成柰若何日色無光暮煙死轉戰  
已無麾下士嗚呼惟有軍前劉國標屹然不動奇  
男子猛見夷人跳躑到臺邊似畏公威欲前不敢  
前公目灼灼如電如炬然大呼爾施鎗礮爾無畏  
今日是我授命年可憐誰使援兵絕身中火鎗已  
六七血甲血裳噴血腥陰風颯颯沉將星義士不  
使葬賊手負入蘆葦天冥冥事聞哀悼

龍顏泣

襄忠錄

卷三

十三



賜諡祭葬加優卹並建專祠慰忠魂傳公自有大手筆  
雲間人士志同仇精忠追念武鄉侯長城已壞歌  
當哭大書特書哀然成集可汗牛

今歲長... 貢... 生秀水汪世權

壬之年丙迤月天日無光海波咽夷氛忽地撼吳  
淞固守長塘臣力竭將軍血戰迄無功身被多鎗  
猶不歇衆軍潰散土城頽駿馬無聲寶刀折將弁  
或勸公暫歸此頭可斷心如鐵仰天大呼負

聖君火礮聲中成死節臣雖捐軀爲厲鬼能殺賊讐

可雪君不見黃沙漠漠蘆葦多忠魂夜夜啼精血

江寧宋思

蚩尤夜走妖雲黑颶風颶天無色將軍血戰死  
黃沙火礮不燃矢不直前年海寇犯中原江浙兩  
界連烽煙是時將軍甫受任吳淞扼要防爲先堅  
築土城二十里土厚不如心力堅三年固守肅紀  
律羽書忽報江南急一身甘苦士卒同戰分靈藥  
不繼臣力竭尸留馬革掃沙場雨零沙岸秋瑟瑟



礮臺西畔血猶濕空餘丹悃報

君王忠魂上訴天應泣

會稽孫維垣

北斗橫斜鼓角沉怒濤驚起動哀音三年共切同

仇志一死能明報

國心荒草尚餘屍血濺孤城猶滯陣雲深忠魂渺渺

歸何處留得崇祠氣鬱森

蘇州曾起華

天際大星沉荒城冷角音將軍百戰死

聖澤九重深立節孤臣志歸喪義士心吳淞江上望廟

貌自嚴森

湖南二帮督運千總軍功加一級華亭雷長慶

桓桓意氣仰元龍符節親攜下

九重百戰征袍凝汗血一雙寶劍振霜鋒蜺旌乍見臨

三泖妖霧旋驚蔽五茸百萬水軍皆努力星馳羽

檄赴吳淞

忽聞夷虜下連檣督若驂車大陸翔因築水城當

石虎常飛天矢射星狼百蠻魑魅威能鎮三載風



霜膽獨嘗直似伏波擊一柱好教四海恃安康  
欲將獨力挽狂瀾隻手屠鯨亦大難涸水恨無填  
海石隕星誰有返魂丹鼉腰鼓振心毋怯鷁首船  
回膽豈寒此刻六軍俱慟哭么魔應亦裂胸肝  
可笑魚龍亦邂逅從今不識禹門高軍容肅結貔  
貅隊將畧都諳虎豹韜壯氣自能光日月悲歌真  
欲撼波濤愁雲漠漠天無色徒向蒼溟把首搔

廩

膳

生

員婁縣潘枋

萬里滄瀛風波靜機槍盡掃烽燧起蝸爭蟻鬪忽

來海島鷁首風前列陣多將軍天上飛來早指天  
日誓必滅跳梁方歸老 郎機發煙繚繞焚巨艦  
嚴征討奈旌旗西指援兵莫保李廣精忠卻敵多  
伏波老健 同心少最可慨血淚灑征袍長城倒  
調寄滿江紅

生

員

議

敘

八

品

職

銜華亭張振麟

五茸城外雲茫茫陰霾晝合白日藏壯士含悲頰  
孺泣同聲悲悼將軍亡招魂野祭日無次道傍傳  
述將軍事前年建節來江南寰海妖氛煽方熾未



暇議戰先議守督師出駐吳淞口金湯之固屹不  
搖撫綏士卒三年久翬颿飛處濤頭開黑鬼白鬼  
紛然來將軍厲兵決一戰摩旗直上凌霄臺指揮  
軍士身使臂巨礮轟天疾雷沸火光血影一片紅  
誓奠東南掃醜類星精可柰墮天狗賊兵分襲將  
軍後彼左右拒弱不支遂使將軍動掣肘將軍轉  
戰膽益麤報

國拚此七尺軀爾多士矢同死鉛丸入骨猶執爨  
自寅迄午勢力竭前不能突後彌蹶匪石惟餘一

寸心再拜捐軀盡臣節吁嗟乎丈夫立志自有真  
成仁何惜捐其身馬革裹屍意中事如褚淵輩古  
何人

九重特下紫泥詔褒忠飭立將軍廟千秋俎豆鎮吳淞  
鬚眉奕奕光爭耀爲語道傍且弗悲天生奇才遇  
必奇殘喘苟延旦暮死姓氏那能青史垂

平湖沈筠

長城萬里仰邊民蹈火衝波閱歷身四海英風名  
將老一江血色戰場新蚩尤旗屢颺黃海熒惑星



先兆碧燐力竭陳南完大節  
至尊揮淚惜孤臣

國

子

監

生華亭張振翮

嗚呼將軍真人雄忠勇蓋世誰其同  
吳淞血戰寒腥風殺氣騰上成白虹  
海疆久苦賊馳突浙西半蹈粵東  
轍江南獨慶磐石安將軍隻手狂瀾  
遏此身誓與共安危一片丹忱感士  
卒劒戟遙開海上雲旌旗怒捲江頭  
雪忽聞寇犯吳淞來手持螯弧登礮  
臺冷閃刀光若飛水疾搥戰鼓如轟  
雷三日

三夜火不絕礮臺兩處危欲隕將軍  
奮勇冒鋒鏑放眼全無鬼白黑此時  
監軍者為誰心寒胆怯如巾幗愁雲  
黯淡迷朝昏賊時寶山登紛紛中權  
後勁兵悉遁將軍獨領前隊存孤軍  
再戰血遍身大聲呵叱驚軍屯吾身  
可殺不可退皇天后土實共聞丈夫  
以身報我

后庶爾多士同策勳妖氛壓營慘無  
色陡然飛礮洞胸臆勇敢雖有進士  
劉冒死救公救不得是時五月初八  
同難韋錢盡豪傑忠魂赴天骸在水  
大海



魚龍不敢鬪吁嗟乎援師倘有左右驂何難唾手  
紅毛殲百身莫贖將軍死傷心豈獨江之南上聞  
天子垂涕泣同前憐汝哀聖營無到無

賜金特大夫以良將無

勅專祠立褒忠曠典厚有加子子孫孫世職襲君不見  
陣亡將士從古多如公忠義能幾何至今嗚咽吳

淞水慘答江南士女歌

六廩全無良膳 員奉賢徐得厚

閩嶠昭鴻略江天握虎鈴狄青行伍起陳武德威

兼清望冰壺朗雄圖玉壘嚴長城三載倚淞水夢

魂恬

慷慨登臺日還思蕩海氛據鞍推老將破浪仗孤

軍電掣熊旗動雷轟虎艦焚裏瘡猶叱咤壯氣撼

風雲

羣醜太橫行英雄憤不平失援千載惜效節一身

輕屍裹伏波革星沈諸葛營銅符歸間道故卒盡

吞聲

誰作東南障天涯淚滿襟江山罹小劫風雨助哀



吟名重爭青史時艱矢赤心鼓鼙思將帥贈卹

聖恩深

增 員奉賢曹步成

驚堠宵騰海上烽大星如斗落吳淞身經汗馬多  
勞績手不屠鯨有恨容戰死西征符酉夢臨危北  
拜尙寅恭

至尊揮淚廷臣哭一片丹忱達

九重

何物三苗未格頑將軍憤氣湧如山萬營統領銀

刀隊七日親臨鐵牡關王濬水龍船欲下高昂地  
虎戰能爛閩天粵海傳烽火贏得江南士卒閒  
江淮草木識威名辦賊胸藏數萬兵八陣風雲諸  
葛鼓一軍旗幟順昌營月明麾節觀韜略霜滿戎  
衣聽角聲爲憶六千猿鶴壘春申先築受降城  
老去征鞍馬伏波軍中銅斗起謳歌弓銘禦寇朝  
飛礮樓倚籌邊夜枕戈蒼兕三千勤苦共犒牛十  
二感恩多生前太尉親栽柳盡當甘棠頌鸛鵲  
白羽蠶飛上將臺螿弧電掃海氛開沉船破釜濤



翻雪中矢援枹鼓似雷羣虜幾哀韡鼻上六鈞迅  
發弩牙來九天九地如茶火竟換紅羊死劫灰  
五十年來荷

國恩此生矢石倖餘存

公自謂經歷海洋幾五十年此身在礮彈中入死出生難

以數

計堪憐馬革屍終裹忍見鮫函血着痕豈有張

巡甘辱賊誰令周處失無援守陴盡向西州哭慘  
淡神旗海雨昏

耳風鼻火膽尤麤郎將先歸上將符拔劍霽雲徒  
斷指擲鏊道濟盡張鬚萬春戎幕身同殉李廣珂

鄉志豈孤死報

天朝原不惜三年力枉展雄圖

七萃哀騰犀甲圍紙錢山積拜斜暉苟眸猶視齊  
誰擊軫面如生狄乍歸議諡已邀彝鼎字世官仍  
得羽林緋太常會畫凌煙像褒鄂英姿想虎威  
元龍豪氣贖高樓父老焚香擁道周布襪青鞋陳  
絮酒素車白馬薦芹羞碑名墜淚旌三丈廟建昭  
忠列兩州

詔給千緡營奠醑豈徒鼓吹紀



恩優

墨痕揮灑血痕涼共賦嫖姚薤露章我替樂公封  
柘社人私朱邑祀桐鄉赤心兩戒山河壯青史千  
秋姓氏香溟海波濤餘怒在那堪風雨對汪洋

候

選

縣

丞華亭張家鼎

將軍忠勇世無偶沙場殺賊如雞狗

天子特命守江南三載威鎮吳淞口枕戈不避霜雪寒  
望洋那畏波濤吼虎帳談兵氣薄天雲旗森列驚  
羣醜冤雲昨夜掩將星海天萬艦紛縱橫黑夷白

夷似潮沸前軍忽報重圍潰將軍此時膽愈豪躬  
冒矢石揮旌旄十盪十決奮神勇勢將一戰殲紅  
毛賊畏將軍烈於火分兵寶山襲其左後援不至  
獨力當將軍四面賊兵裹礮聲動地血漬裳望  
闕再拜將軍亡江南痛失長城恃萬人一慟摧肝腸  
朝廷覽奏亦悲泣

溫詔頒來隆鉅典

勅建專祠并

賜金將軍死矣名益顯

褒忠錄

卷三

三



生

員金山沈松敏

嗚呼陳公乃勇乃忠票鷄健絕矍鑠是翁三年秉  
鉞威震吳淞妖氛不靖飛礮洞胸慷慨臨危赴義  
從容飛章上達淚灑

宸衷

賜帑建祠俎豆崇隆三吳士民共仰休風

華亭顧求學

萬丈光芒射斗牛哭聲哀激楚天秋可憐億萬蒼  
生命盲雨酸風爲替愁

紛紛將士盡王臣祇有軍門氣獨振未戮長鯨心  
肯死忠魂猶是護江濱

廩

膳

生

員南漚于爾大

重洋礮火連天紅巨艦出沒鯨波中犯粵羊城越  
甬東三載不敢窺吳淞吳淞豈恃形勢雄驚破敵  
膽祇賴公公年雖老矍鑠翁恨失唇齒髮上衝能  
與士卒甘苦同軍帳耐受雨雪風夷虜竄跡擾我  
松盤桓浹旬息戰攻欲使我軍先內訌鬼蜮敢以  
詭計通知事變拚死忠秉燹前隊撻賊鋒指揮



身  
金  
縱火燒艤艫虜卒多已飛沙蟲犄角之約竟不從  
兎奔狐竄徒洶洶孤軍援絕後路窮七創疊受血  
漬胸叱咤尚復怒氣沖哀哉一死酬匪躬百計防  
堵一旦空坐使逆虜乘高墉公屍鴉覆蘆葦叢日  
久不變生時容慟哭送柩悲吳儂下至婦女五尺  
童揮涕

覽奏聞

九重

資金議諭

恩澤洪公應含笑歸蒼穹男兒馬革算善終只恨未遂  
天罰龔掃除醜類俾潛蹤公名在此誰比隆溼瀆  
向誦袁侯功

生

員金山熊昂碧

私祭沿江岸淒涼說故侯三年留溼瀆一命殉蘆  
洲報

國公何憾聞名敵也愁不知諸將帥誰與切同仇  
秉節來吾郡居停未一旬嚴兵屯要地堅壘屹長  
城世豈無夷甫公偏類士行此心神鬼鑒誓欲掃

衷忠錄

卷三

一四



櫓槍

諄諄語軍士大義辨君臣無事休忘敵臨危莫愛  
身芻麥稽簿吏衽席念斯民嗚咽笳聲裏借予莫  
苦辛

力戰卻孫恩驚濤激海門方催前隊進忽訝後軍  
奔有淚揮同列無功恥獨存鞞刀今遂志已矣復

何論

虜遂如風至連檣膽氣麤烽煙嗟列郡嘯聚又狂  
徒蒿日空憂世潛蹤且寄拏如予何足齒此恨遍

三吳

有公不及此天意竟茫茫骨縱埋幽壤魂猶慟戰  
場大名昭日月哀思托詞章指日專祠建重期奠  
一觴

廩

膳

生

員南滙李德熙

咄咄怪蠢爾喚夷肆狡獪貪如狼毒如蠱橫行浙  
粵又吳淞前車覆兮後車戒一解咄咄怪坐鎮雄  
關守危隘築土城利器械強虜三載懾公威一朝  
乃敢窺邊界二解咄咄怪海氛侵洋帆挂敵愾臣



心雄同仇士氣勵巨艦連摧賊膽寒紅旗乍報人  
心快三解咄咄怪戰者酣守者懈左隊謀而還右  
師甚矣憊飛騎何來促召公公怒瞋目惟際四解  
咄咄怪賊人登陸集營若臣勢孤臣年邁創重  
難支望

闕再拜丈夫許

國那顧身血濺海濤濤碎五解咄咄怪誰教轉勝  
翻為敗巖邑摧長城壞敗乃公事付之一喟大江  
南北哭將軍作詩襄忠警六解聾

生

員上海王

礮聲雷動震雲霄痛絕陳公殉節朝心跡孤懸天  
上月血腥怒激海門潮狼煙告警援誰至馬革還  
屍恨不消祇為國恩生受重誓將一死報

中朝

頻年海上賦從征戰士心同又力并一木原難支  
大厦三吳從此失長城竭忠自昔思吞賊效命於  
今孰請纓定有忠靈為厲鬼憑將



天討掃氛禳

茫茫滄瀆望無窮憑弔忠魂一哭中生有雄心追  
祖逃死餘偉節邁袁崧鐵鈴拒敵形原險銅柱銘  
勳願竟空古壘荒涼雲慘淡千秋遺烈著江東

生員議叙八品職銜吳江張澹

天地妖氛塞將軍正氣孤海鯨馳復突風鶴粵連

吳死亦男兒分生為烈士模襲忠邀

盛典麟閣不須圖

生

員平湖高三祝

天遣驕夷向邊境狼吞鷹視憑厯遍三山津驛五  
羊城市校尉登檀營壘去將軍橫海樓船死羨江  
南一角鎮區區惟公恃 貔虎隊均勞瘁鵝鸛陣  
借興起聽壁門傳詔豈同兒戲可奈中書遲救援  
遂令都督危聲勢想握拳透爪怒匆匆餘生氣調寄

紅滿江





褒忠錄卷四

華亭顧夔編

婁縣丁瀛校

陳軍門殉節詩

乙未科武進士太湖劉國標

摧折中流砥一枝軍民上下各悽其直觀死後扶  
靈日猶憶生前勵士時浩氣渾如雷電怒忠心底  
使鬼神知三軍共灑英雄淚況我隨轅更覺悲  
將軍盡命實堪憐烽火催人刻莫延矢志不妨身



缺憾居心惟願境安全滿腔熱血埋黃壤一片忠  
肝鑒碧天此次平夷懷未遂九原諒欲逞威權

生

員上海張偉

雷霆白日轟天衢妖氛陡起東南隅萬丈狂瀾問  
誰挽有此砥柱心無虞陳侯威望張天弧暎夷久  
畏侯師徒

命移虎節駐江省嚴申

國禁籌軍需善戰兼能善水性出險入險如坦途拊  
循士卒甘苦共恩威深浹人肌膚戎幕千重樹壁

壘風霜三載依戈受黃金美人孰敢獻乘機奸宄  
絕覬覦粵東浙閩互騷擾欖槍如帚橫三吳壬寅  
五月丙辰日連艦銜尾擁舳艦震天裂地萬烽火  
連營海國開陣圖大魚小魚殃未及騰水潛穴如  
亡遁三月壬子丙寅遊魚千萬浮  
浦大者盈丈西至泖澱等處魏魏礮臺峙洪  
口弓矢劒戟驅熊羆軍法有進退則斬節制凜凜  
操兵符謀事在人豈天意火燒藥局胡爲乎三月  
丁巳  
西刻上海西臺擊動旛獨指東臺焰熄鼓不桴參  
火藥局災軍遣騎促退舍陳侯咤叱同羊驅是時督戰戰轉



厲衝冠怒激哮聲粗壯士齊心賈餘勇刀光落處  
 飛頭顱天風浩浩海濤立礮聲併落如連珠夷  
 驚竄復突入夾攻格鬪千鬼奴重兵潰散制軍走  
 直木擠矣一柱孤凜然大節不可奪六人就義從  
 公俱員弁韋印福負屍躍出賴劉某謂武進士歷  
等同時殉難旬生氣奮虬鬚殘兵敗卒亂莫辨焦土可憐戰血  
 糊寶山漚城共失守縱橫草澤聯萑苻崇明南滙  
 亦震動火輪馳浦及泖湖大員遷徙護糧餉小員  
 沉溺捐全軀典史楊慶恩予生海壤懷食德長城  
投江殉節

失倚同悲呼天高

帝遠特上奏

重瞳揮淚心不愉憫忠寵錫

特恩曠千秋廟貌崇規模儀容豁達畫麟閣勳業繼起  
 襄鴻樞移孝作忠望令子疆場効力真龍駒大軍  
 嚴命掃強虜

天戈指日來

皇都海不揚波慶順若英風猛氣綱常扶定知為厲猶  
 殺賊同安陳侯烈丈夫嗚呼同安陳侯烈丈夫



候

選

州

同

知金華章琥飾

萬疊愁雲黑壓屋礮聲不斷震林谷大星陡落吳  
淞江億萬兵民共號哭先是逆夷犯順閩浙洋狼  
奔豕突殊猖狂鎮海乍川前後相失守將軍聞報  
氣慨慷整頓殺賊俟賊至歷三年久事軍事親同  
甘苦兵銜恩誓以死報無異志狂飈驀地吼若雷  
千艘飛向吳淞來勝算久操賊齏粉指揮如意登  
軍臺咄嗟誰爲寶山守見賊不戰驚先走前軍一  
失勢轉孤後軍不繼更掣肘此時將軍殺賊膽愈

豪奮臂一呼軍如潮丈夫報

國正此日征袍血灑戈猶操將軍力竭遂遇害東南  
保障於何賴行路多爲涕泗流

聖明自有

崇恩沛

錫爵

賜諡何光榮將軍雖死常如生帳前効命無苟免愈見  
將軍感化真且誠嗟吁乎如此忠貞報

天子時耶命耶乃至是縱教奔走哭奠徧江南曾何裨



天下益將軍死

生

員金山姚以煌

將軍防虜如防虎桴鼓無聲樂安堵將軍驅虜如  
驅豚飛礮一擊爭紛奔同寅協恭得共濟三戰三  
捷成大勳天心未欲誅強寇致令將軍功不就公  
將殺虜虜殺公公身隕滅虜內訌長驅直入肆無  
忌

九重愈歎將軍功生則為忠臣歿則為厲鬼斬鬼黃泉  
摩鬼壘紅鬼白鬼且勿喜陰風颯爽靈來矣

議

敘

八

品

職

銜金山沈雋士

顏雲黑壓蘆花水吳淞江上將軍死誰試并州快  
剪刀不翦鬪賓翦紈綺三年獨將淮泗兵自練智  
陣營心營排潮水母失鰓目海族亦憚公威名刀  
光不開陣雲變西臺誓血猶酣戰但知殺敵揚天  
戈幾見臨危馳契箭垂成之功敗不支天胡未欲  
拯瘡痍孫恩已破滬瀆壘李祥能護袁崧屍公心  
不死名不朽

廟算廷評欽我

卷四

五



后萬口哀陳白鳳詞一甌痛奠黃龍酒君不見火雲散  
作霽雲紅千秋廟食東江東日落潮回荻花老靈  
旗白馬來吳淞

議敘八品職 銜華亭張家莊

滄波淼淼煙茫茫黑雲萬疊摩穹蒼天地變色鬼  
神哭將星陡落吳淞江時將軍守吳淞口夏冒赤  
日冬履霜三年辛苦如一日晨夕訓練堅金湯東  
南半壁持隻手威名遠震侯要荒黑白鬼子勢日  
眾東西奔突紛豕狼鎮海乍川相繼陷居民竄若

離羣羊礮聲動地震山嶽千艘直走江南洋將軍  
登臺誓殺賊手秉螯弧揮且揚火光飛處疾雷奮  
以礮擊礮剛克剛自寅至午氣益勵鬼子膽落焚  
餘艙危乎將勝未勝際突然風卷塵沙狂偏師驀  
從寶山至橫飛一礮將軍傷征袍血透猶死戰誓  
與海口偕存亡嗚呼使天稍緩將軍死何至春申  
揚子胥罹殃當事奏

天子

天子涕泗滂海內喪一奇男子



國家失一真棟梁

賜諡賜蔭勵忠節千秋青史名流芳噫吁戲將軍雖死  
猶不死以視偷生避死相去不啻拳石與高岡君  
不見張睢陽江淮保障民不忘兩人遙隔八百載  
滬城鐵甕俎豆同馨香

廩 膳

生

員華亭吳秉中

將軍留鬼子愁吳淞不敢窺一舟將軍死鬼子喜  
片帆直向金陵駛江南成敗繫將軍將星忽落愁  
雲昏愁雲昏天變色

至尊以下莫不淚珠滴嗚呼將軍豈博青史名忠憤所  
發一死輕吳淞江水流芳馨

增

廣

生

員華亭虞泰

黑風吹立海中水滬瀆壘邊鼓聲死名將從來不  
惜身東南恨失長城恃同安將軍勇絕倫八閩開  
闢伸威神錦堂晝啟傳龍節玉帳宵開坐虎臣是  
時環海正清宴狂鱷妖鯨不敢見

天子曰咨惟汝勳汝飭戎行安海甸窮島荒夷英機黎  
國在黃祁西又西明珠不市市鴉片流毒海宇災



羣黎奸民內結相蠢動海疆人情勢洶洶三江入  
天子重公有威望  
詔公移節臨五茸公到茸城纔五日羽書忽報舟山失  
軍門夜半傳點兵旌旄齊赴築耶城鵝車礮列凌  
波陣鴛鉞聲連偃月營賊艖乘勝進馬蹟青天無  
雲飛霹靂公立壁上從容觀賊望旌旗不敢擊惡  
氛忽歛克炤藏上書泥首求通商夷情詭譎莫可  
測用間用謀如鬼蜮坦率受降亦有人治壘繕兵

公愈力幕府三年勞拊循千軍指麾若一身岳翁  
號令森如嶽劉父寬和暖若春舟山再附賊愈熾  
乍浦官軍又垂趨南洋浪接北洋高賊艦連檣銜  
尾至蜚弧一揮師畢登獨立礮臺最上層左執紅  
旗右火繩手轟賊艦如山崩餘艘連斃賊膽碎三  
軍歡譟動邱陵須臾賊舟圍再合滿海黑煙環匝  
匿公當壘口苦指揮火弩飛燒紅鞞韜貪狼風起  
聲颼颼將星欲墜天難留契丹竟死揚無敵氏寇  
偏摧周孝侯飛章日奏到



楓宸

九重震悼死事臣立廟

賜諡

恩賚厚千金不惜購公身公身數日在淵藪鬼神呵護

蛟龍守怒氣勃勃顏如生雨淋日炙肉不朽公喪

昇入嘉定城士民設祭哭失聲自海西行百餘里

白衣走送紛縱橫吁嗟乎海疆劫運何時消閩廣

江浙並驛騷疆場疊戰喪英豪觀此令我心悲慘

公鎮吳淞歷三載我儕安堵相嬉遨公死吳淞不

能守辛苦墊隘爭奔逃卽今苦心爲議撫虎狼在  
門豺在戶海邦安危未可知公其爲厲殺此夷以  
佑我海邦之羣黎

廩 貢 生 候 選 訓 導 上海趙紀勳

悲歌釀酒弔元戎誰遣鯨鯢走海東報

國共知心貫日衝霄想見氣成虹長城壞汝功難奏

專閩無人恨莫窮終古吳淞崇廟食怒濤如雪捲

西風

束髮從戎五十年將星一夕隕南天宏淵揮扇師



先潰光弼抽刀志本堅忍使

九閭垂涕淚頻看萬井困烽煙裏創剩有同袍客話到

騎箕共黯然

生

員婁縣張觀泰

滬瀆壯三軍公真勇不羣特思伸正氣定欲掃妖

氛士卒同艱苦疆場獨慎勤睢陽開步武罵賊每

穿齷

滅此將朝食其如願弗從正看轟賊艦旋見觸堯

鋒身仆猶揮手屍還不改容孤忠邀

帝憫奕世重酬庸

婁縣范循陔

何物嘆夷販鴉片毒流內地嗜幾徧黃公發奸陳

奏章林公焚土二萬箱乾剛獨斷

聖天子神威遠播驚外洋外洋鴉片不得售火攻下策

窺邊疆邊疆告警已三載江南安堵未遇害鷹揚

捍禦將軍功小民口碑共愛戴將軍能將百萬兵

方期轉眼大功成先聲奪人敵破膽威名直擬韓

與范壬寅五月初八辰旌旗蔽空東海濱礮聲震



驚似雷吼將軍保民不保身力戰敵人死無數韜  
略默運獨神武後勁潰散兵力單將軍殉節吳淞  
灘將軍忠勇前人邁青史留名名常在巍然廟貌  
鎮吳淞尙有英靈能敵餓

侯

選

州

吏

員華亭陸景燾

保障東南浩氣伸身先士卒衛斯民三年風雨同  
勞瘁一旦捐軀在海濱  
公似袁崧以後身誓將殺賊滅囂塵事聞  
聖主隆祠祀永作千秋瀝瀆神

生

員華亭莊敬

豈獨葺城感德休惟公正氣滿

皇州三年賊膽寒江嶼一旦忠肝付海漚大將胸中多  
智勇小民舌下有春秋縱教澆盡吳淞水難洗蒼  
黎萬古愁

廩

貢

生金山王丕曾

桓桓陳軍門軍門忠勇海外聞重兵坐鎮三江口  
紅毛白鬼未敢逞妖氛豈知醜類忽蝟集火輪衝  
突勢尤亟軍門赫怒掉臂呼振甲何待吹賓律速



命舉礮挫其鋒煙燄昏黑忽反風礮臺督戰冒矢  
石天何助逆羅厥凶於戲陳軍門肝膽照千古豈  
屑偷生伍上不媿所生下可對商賈耿耿忠魂飛  
上天玉顏咫尺奏便便第一鋤奸殲厥渠江南萬  
戶始安全況茲瘠土難用武雲間地僻黑斥鹵蒿  
目忍覩此蹂躪殄滅無須一再鼓柰何獨力難爲  
功指臂牽掣計終窮師克在和不在勇滿腔熱血  
付虛空我松被德未三載銜恩婦子深同海化鶴  
歸來俯衆生城闕巍然仍不改大纛已倒誰更張

梵唄聲中一瓣香青史他年標姓氏祈將忠勇例  
朝常噫祈將忠勇例朝常

恩貢生候選儒學復設教諭南匯閭邱德堅  
一將星沈海孤忠淚極天同袍悲挾纊飲馬鑿投  
錢猿臂威先振龍韜策本全無端傾砥柱零雨往  
三年  
小醜何難殄孤軍恨不平運籌誰失律退鷁孰麾  
兵百戰煙雲黯三呼颺颺驚礮臺一回首東向不  
堪情



夏忠錄  
一般馬革裹芳倍裕中丞成竹金甌固披肝玉鏡  
澄張弧沙聚賊釋甲士拋冰報

國公無憾黎民福未膺

先軫生前面張巡死報魂月高鯨鱷嘯鼎沸粵吳  
昏滬瀆空秋壘長城失要門茫茫弔滄海我欲執

鞭論

青史千秋筆之江九曲腸生原爲

國寄死豈博名揚揮涕

皇心惻崇祠鼎俎長孺頑能愧否瞻拜益悽惶

國

子

監

生妻縣丁瀛

大星驚忽隕海甸盡倉皇天地暗無色人民感不  
忘志存安社稷力足掃欃槍未捷身先死臨風淚  
一行

淞口甲兵屯囊沙跡尙存元戎威久振鬼蜮氣全  
吞敵已前鋒挫軍偏後勁奔裹瘡猶殺賊餘勇撼  
乾坤

飛礮震聲登臺號令明三年資保障萬戶恃長  
城氣並風濤壯光堪日月爭最難支獨木功使敗



垂成

一死公何憾千秋大節垂未能除綠線猶望捷紅  
旗忠可邀天鑒誠惟結

主知報功兼兩地

寵錫建崇祠

增

廣

生

員華亭徐長鈺

壯年屢戰立功勳提旅江南值寇氛衆志成城增  
故壘一身是膽餉全軍知人惟

帝原無憾殉節如公更絕羣可惜蘆中臣命畢不堪故

老述傳聞

虞殞歌殘楚些招忠魂沖激上雲霄威鞭歇浦三  
更電怒捲吳淞五月潮和議終成遺恨在庸才再  
誤敵情驕

九重褒卹加殊典青簡他年歷歷標

婁縣錢昌祺

大江南望暮雲愁嘆惜將軍志未酬三載赤心辭  
北闕一身碧血付東流枕戈誰解偷生恥殺賊惟知爲

國謀感得



皇衷揮淚泣特頒俎豆祀千秋

華亭張崇謫

海上妖氛起凶鋒莫敢撓一軍齊棄甲萬里壞長  
城築壘躬勞瘁捐軀聽死生孤忠光日月千載史  
垂名

婁縣蔡政

千古英雄膽氣豪將軍功業邁蕭曹三年守土生  
何愧一柱擎天死不撓祇為有心探虎穴早知無  
命視鴻毛雖然未掃么魔盡太史終書汗馬勞

婁縣張惟金

蠢爾蠻煙士卒驚陡聞海上將星傾鬚眉雖死忠  
魂在肝膽能披健氣橫史筆千秋存直道靈旗一  
路聽悲聲

聖朝祀典由來重赫赫勳名奕世榮

華亭錢景昌

將軍海角矢孤忠奕世威欽蓋世雄三載神謀驚  
小醜一朝死節感元戎屠鯨未卜風雲會驅鯉終  
垂竹帛功從此芳名傳不朽春秋俎豆頌聲隆



生

員華亭周毓慶

桓桓虎將動風雲力任綱常自軼羣  
勦賊巡行清淨海捐軀特報

聖明君共知閩島欽威烈又見吳疆薦  
苾芬忠勇千秋標大節口碑遍地頌將軍

生

員上海張長庚

太平日久不知兵忽地烽煙警庶氓  
小醜跳梁矜跋扈

大君巽命肅神鉦三年潔飲吳淞水  
萬姓安居滬濱城

威振華夷全節義仗公英武斬長鯨

連珠大礮震邊營海角羣驚一柱傾  
勇冠三軍焉

問死屍留七日尙如生丹心終古悲  
何極白浪於

今恨不平志滅鴟音功未奏定知草  
野有公評

生

員上海張彥清

戰艦如山濁浪翻將軍滬濱作雄藩  
千重兵氣連

江口卅載威聲振澳門幾見伏波傳  
馬援曾經滄

海擊孫恩沙蟲未靖烽煙警蜃市樓  
臺白晝昏

三載吳淞禦寇鋒厲兵待將有誰同



君恩未報留餘憾臣節無虧亦善終  
咤叱風雲驚醜類  
肅清江海望羣公  
將星晝隕重洋險  
設祭人人哭  
蓋忠

上海張彥瀛

滬濱旌旗照眼明  
鯨濤千里陣雲橫  
威揚海國心  
尤壯氣壓蠻方膽  
盡驚虜醜幾番經  
格鬪軍功竟  
爾敗垂成  
專祠特見吳淞口  
依舊寒潮作戰聲

廩

貞

生華亭王式金

赫赫威名賊膽寒  
捐軀報

國痛孤單須知萬姓稱忠易得被

君王揮淚難馬革裹屍原不愧  
牲牢致祭共相安  
汗青

好倩南山竹浩氣留傳永不刊

生

員婁縣徐超

將星中夜隕保障感孤忠  
萬姓焚香泣三年  
捍海  
功丹心真不朽  
青史問誰同  
廟爽千秋凜  
靈旗滿  
朔風

廩

貢

生金山姚 汭

無援公竟死天下見公心  
從此東南水滔滔  
絕鼓



音河山神不滅江海恨同深我亦無家別思公淚  
滿襟

生

員奉賢陳祥駿

節駐吳淞口威聲海外知登臺三載苦仗劍一身  
危功竟垂成敗軍難獨力支孤忠今授命上繫

聖人思

生

員華亭吳雲第

不殺夷奴誓不休三年固守仗奇謀堪將曠志盟  
今古常使丹心貫斗牛士卒生還悲一將軍門死

節冠千秋

至尊揮淚

龍章錫廟貌巍然鎮海陬

生

員華亭張鏡

將軍秉鉞來吳淞枕戈江口摧狼烽方期一鼓軍  
威振豈料無援竟陷陣地為黑兮天為昏

九重下詔褒忠魂士民不忍將軍死建壇設饗哭海滌  
將軍之志恨未酬將軍之節千秋矣

生

員華亭錢福時



屯兵三載久威望振雄關誓掃狼烽靖心傷馬革  
還悲歌傳海角忠節勵人寰青史千秋業榮邀異  
數頌

生

員華亭王文珪

屯兵三載保江東秘授陰符定策工名將居然名  
相度伏波年老尙英雄  
怎奈將軍兵力單詎能赤手挽狂瀾吳淞江上留  
遺恨水色山光萬古寒

生

員華亭范學誠

將軍天上來妖氛海中惡揚威誓斬蛟憤志坐驅  
鯉翦翼恐速飛揜喉在生縛鼓聲忽地死白晝將  
星落忠心

帝座知正氣雲霄薄呼嗟公不亡海波豈復作

婁縣錢昌衢

將星晝落陣雲愁慨惜英雄志未酬赫赫勳名宜  
廟食忠貞直媿武鄉侯

婁縣楊鈞成

海氣飛揚五月蒸將軍報



國致身能蘆中歸骨士心結江上招魂靈爽憑待取  
鯨鯢功竟敗化將猿鶴恨難勝白雲蒼狗原無定  
別有奇勳魏絳稱

生員衍聖公府司樂兼齋 奏雙縣張公權

旌旗三載駐松江海水爭飛勢未降萬里狼烟迷  
絕域一朝馬革裹南邦鶴鵝無奈空行陣熊豹猶  
然憶回龐濺淚感時端午後閩雲望斷影幢幢

生員華亭宋祖同

生必沙場策大勳死必馬革報

聖君論將掀翻廿一史精忠今數陳將軍東南半壁三  
年倚翹首長城檀道濟竭來西北海揚波今年驟  
至吳淞地火旗閃閃海天風血戰方期曠世功  
功烈垂成竟罹變劍氣衝霄化白虹嗚呼自古皆有  
死死於

國事真男子偷生安用上凌烟從來名將應如此

生員華亭雷葆勤

桓桓百戰老陳平一旦捐軀砥柱傾終古河山留  
壯氣至今峯泐哭長城丹心激越風雷變碧血淋



滴草木驚廟貌千秋同仰望英魂猶可斬鯢鯨

方

外傳 純

老當益壯報

君王腰贖龍泉作作芒嚙齒三江天地動捐軀五月鬼神傷指揮將士威猶振保障山河德肯忘更有野僧雙淚落魂招滄海暮雲涼

方

外妙 塵

穎川將軍真人豪身經百戰輕旌旄三年蒼兕臥  
鞞鼓一朝白馬乘風濤海上連年盛烽警

詔書特許公移鎮持重能收將士心分憂願効疆場命  
峩峩巨礮東西臺樓船橫海風烟開此是江南金  
鎖鑰紅洋萬里唱檀來消息南來真一慟旄頭夜  
夜櫓槍動越王臺下陣雲寒羅刹磯邊雪花凍從  
容冠劍領諸侯幕府風流江左愁豈有龍韜稱節  
制漫勞虎僕誤軍籌萬事從來悲掣肘如此雄關  
偏失守武臣死耳復何言

皇恩天壤誰生負公時意氣凌雲霄登壇慷慨藏鞞刀  
姑翦滅此後朝食三軍視死如鴻毛火龍百道赤



標怒白鬼煩冤黑鬼苦十盪十決勢未窮再接再厲事乃誤江頭告敗日紛紛死事流傳尙未真霸上棘門等兒戲蕭娘呂姥各全身聞道今年已通市

朝廷原爲蒼生耳蠲租

詔下萬人權可憐六郡良家子太息昆池有劫灰卽今誰是濟川才袁家戰壘西風裏滬濱潮聲日夜哀

記吳淞陣亡六忠事

楊秉杞

韋君印福者上元人也豐下痘花著面嘉慶中匪人方榮升謀不軌旋以捕急遠颺時君以趨勇好謀處總督標下有名遂以獲榮升功得奮武校尉又以屢獲紅鬚教匪累升提標中營守備陳忠愍公使領銳師防堵英夷吳淞之役公有死志戰方酣君顧先沒於礮時道光二十有二年夏五月丙辰也年五十有六同殉者錢君金玉龔君齡垣許君林許君攀桂徐君大華金玉燮堂江蘇華亭



人少入行伍洵補外委千總嘉慶中劇賊林清糾  
黨擾直隸山東河南三省前提督烏公叙君徐州  
防堵功遷把總又獲私梟二十餘私鹽六萬餘觔  
擢前營千總勤慎歷署巡官是役也君爲前衝監  
礮而夷匪自船桅遙遙施礮或勸君避君曰我年  
十六便食

國饒我焉避害没年五十有七君偉幹巨足里人稱  
錢大腳以對范長頭云臨垣崇明人官把總訪其  
行事未得一二許俱華亭人林字揚德少浮沈市井

中其鄰姜明經國駒偉其狀贈衣履勸投提督標  
下獲私梟罪人授修武校尉升左營外委千總陳  
公察其忠勇尤任焉敢戰蓋其天性故被創較酷  
没年三十有二攀桂字瀛川先世多武功君少投  
營身豐而願營中多其善運槍以巡海勞叙修武  
校尉防吳淞三載以君及徐君不辭勞瘁君補前  
營外委千總徐君補額外外委皆没於飛礮年甫  
壯不獲展所長爲足傷也徐君大華與二許同縣  
方面白晢隸提督標下以發槍必中得冠服又數



夏日錄  
載陳公乃拔補焉守海塘西礮臺司大將軍紅彝  
礮二十有四及夷船駛進海口公令君施礮損其  
大艦一火輪船三白黑鬼子甚衆未幾鬼子由東  
礮臺登岸擁而西君與許君林太和營外委千總  
顧君大貴力戰手刃十餘人君以折足殞礮臺北  
年三十有二事

聞贈卹俱如制

上海典史楊君授命記

楊秉杞

陳忠愍公授命後英吉利入寶山而上海上海典  
史楊君慶恩獨盡節君字尊庵山陰監生入資補  
授是職性正直不以小官自薄道光二十有二年  
五月朔英吉利虜至吳淞江距城八十里監司縣  
令各買一舟君聞之求見監司不得見縣令諷以  
大義令曰諾泊吳淞失守監司縣令各乘船去君  
頓足浩歎作牘達上官竟曰吾亦從此逝矣有長  
隨高升者潛從君所之見君蒼黃出小東門呼扁



舟渡春申浦探懷百錢予舟子至中流君躍入水  
 舟子失聲長隨遙指曰此上海捕廳楊爺也時已  
 未日辰加戌英吉利方率衆入城癸亥乃去高升  
 偕君家人覓漁船溯流求之於周家渡蘆叢見僕  
 十餘審視其一則君衣履鑿鑿歛之返柩其家事  
 上奉

上諭楊慶恩捐軀盡節情殊可閔交部議卹蒙  
 予卹贈如制

松江提督標下陣亡士卒姓氏表

中營	左營	前營	後營	城守營
陳桂昌	陸得勝	王貴	林燦	張成
周榮	朱渭元	王廷杰	盛得忠	許祥
陳照文	尤大坤	奚成榮	丁樹聲	武生
徐錦彪	胡安國	吳錦榮	林得貴	胡異
周玉成	張仁華	按與左營 同姓名	胡錫林	張金魁
董瑞海	許功懋	盧咸臨	朱壽林	武生
陳大元	王森	右吳淞 江陣亡	林世揚	



張大春	夏瑞榮	右吳淞 江陣亡	褚得升
張文亮	邱洪海		右吳淞 江陣亡
朱錦芳	林浩天		張得成
朱得方	胥英協		右西漢 死事
趙文榮	顧大坤		
右吳淞 江陣亡	吳錦榮		
馬榮昌	右吳淞 江陣亡		
張得貴	丁太		
右東漢 死事	右東漢 死事		

壬寅五月八日暎夷犯吳淞提督陳忠愍公死焉  
越二日入上海卽有火輪船直達黃浦窺我郡城  
幸賴署太守王公紹復請留今提憲壽春鎮尤公  
勸所帶精兵札營大張涇賊見有備而退繼撤上  
海蹂躪京口我郡幸獲安全因思陳公三年防堵  
衛國衛民孰不蒙其大德乃於六月下浣與邱  
丈若金雷君良樹徐君保麟丁君瀛設奠東嶽廟  
雷君封爲文以祭嗣後遠近投詩積成卷帙同人  
襄資付劄劄氏隨到隨刊不取爵齒集成恭謄



裏忠錄

上諭弁其首所以遵

裏忠之鉅典也楊丈

兼祀

復記吳淞殉節六忠事典史

楊公授命事及松江提標下陣亡士卒姓氏表附

刊卷末具見表微之意云爾

道光癸卯孟秋下澣一日華亭錢鴻業謹跋

嘉禾甫表

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

嘉禾甫表



